

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.—SÓLLER (BALEARES)

## SECCIÓN LITERARIA

### LOS ANTEOJOS

Callad...! en el reloj de la vecina torre acaban de sonar las lentas campanadas de una hora que no volverá nunca.

Son las doce de la noche. Es el instante en que se verifican las apariciones fantásticas. Trasgos, duendes, hadas y brujas eligen este momento para presentarse ante los ojos de los mortales.

Julián da vueltas en su cama sin poder conciliar el sueño. El insomnio se ha apoderado de él, y de vez en cuando abre los ojos para volverlos a cerrar en seguida.

De repente, la habitación se ilumina por luces extrañas, y de una de las paredes surge la esbelta figura de una mujer bellísima.

—¿Quién eres...?—pregunta el joven asustado.

—No te hace falta saber mi nombre.

—¿Qué buscas aquí...?

—Tranquilízate; no vengo a hacerte ningún daño, vengo a darte la felicidad.

—¿Qué dices...?

—Lo que oyes. Siempre estás quejandote de tu suerte; te causa el estudio y mil veces me has dicho que cambiarías con gusto tu porvenir por el de otras personas que viven sin haber tenido medios de aprender los conocimientos que hoy rechazas. En vista de ello, yo, que soy el hada que posee el secreto de la vida, voy a concederte la libertad de escoger la profesión que más te guste; pero como no quiero que te llastes a engañar al elegirla, te regalo estos anteojos. Cuando veas a una persona que desempeñe el oficio que tu quieras seguir pónelos y a través de sus cristales azules contemplarás lo que ahora permanece oculto ante tu vista.

Y dicho esto, el hada desaparece y las sombras vuelven a invadir la estancia.

Julián quedóse absorto y se frota los ojos creyendo ser víctima de un sueño.

### II

A la mañana siguiente, al despertarse Julián, encontró sobre su mesa unos anteojos, de cristales azules.

Entonces recordó la aparición de la noche anterior y se dijo:

—¡Vaya; ha llegado ya la hora de que yo sea feliz! Merced al regalo del hada, podré elegir cómodamente y sin temor a equivocaciones la profesión que más me agrade y no volveré a mirar ninguno de esos malditos libros.

Y después que se hubo vestido salió a la calle, llevando en el bolsillo los milagrosos anteojos.

No bien había andado muchos pasos, vió a unos cuantos mozalbetes que, vestidos con trajes haraposos, jugaban a los naipes.

He aquí una ocupación descansada—pensó.—Esos jovencuelos viven sin trabajar y lo pasan tan ricamente. Cuando tienen hambre imploran la caridad pública y luego se juegan el dinero que les sobra. ¡Deben ser muy felices!

Recordando los consejos del hada, calóse en la nariz los anteojos y vió a través de ellos a los vagabundos que momentos antes envidiaba, durmiendo al llegar la noche en el quicio de los portales, apretándose unos contra otros para proporcionarse un calor que les faltaba.

—¡Oh, me he engañado; son muy infelices...!—dijo quitándose rápidamente los cristales.—No debo envidiarles.

Por la noche entró en un circo estable-

cido en los alrededores de la población y estuvo admirando a los artistas que, haciendo alarde de su fuerza y de su habilidad, levantaban pesas de hierro macizo, hacían piruetas sobre el lomo de un caballo y daban saltos inverosímiles.

Pero lo que más le gustó fué el trabajo de un *clown* que divertía a los espectadores con sus diabólicas ocurrencias y sus ingeniosos chistes.

—A mí me gustaría ser payaso—dijo para sí.—Ese hombre debe ser muy feliz, la alegría al menos se retrata en su rostro.

Y al colocarse los anteojos se presentó ante su vista un cuadro tristísimo. Vió al *clown* del circo abrazado a un niño de corta edad, hijo suyo al parecer, que agonizaba, y entonces pensó que aquel hombre era muy desgraciado, pues a pesar de la pena que le consumiría, tenía que pintarse la cara y salir vestido de mamarracho a divertir al público.

Julián experimentó el segundo desengaño de aquel día y se dispuso a regresar a su casa.

### III

Al pasar por una calle obscura y solitaria, vió que detrás de los balcones de una casa un hombre escribía sin levantar ni un momento la vista del papel.

Julián le estuvo contemplando largo rato y pensó:

—Ese sí que debe ser desgraciado. Siempre que paso por aquí le veo trabajando.

Y al ir a continuar su camino se acordó de sus mágicos anteojos y se los puso, viendo con asombro a través de sus cristales al hombre que trabajaba, aclamado en el escenario de un teatro por multitud de espectadores que le arrojaban coronas de laurel, premiando de este modo su labor fatigosa.

Entonces se convenció de que el estudio y el trabajo son los que conducen a la felicidad, y al llegar a su casa lo primero que hizo fué abrir los libros y empear a estudiar.

JOSÉ RAMOS MARTÍN.

## YO TE PIDO...

El avecilla pide mujidora con dulce pio enterneceda y grave, un eco dulce, primoroso y suave al pico de su amante seductora.

La casta mariposa ávida implora el néctar de la flor que libar sabe, y así también la rosa, como el ave, clama por su perfume embriagadora

De aves y flores son tales antojos en esta vida que el placer provoca; y yo tan sólo pido en ansia loca

para calmar ¡oh, niña! mis enojos, una sonrisa de tu linda boca y una mirada de tus lindos ojos.

JOSÉ MAURY.

### DE ACTUALIDAD

## LA REALIDAD ESPAÑOLA

Viviendo en Madrid constantemente, sin asomarse a los pueblos, sin recorrer los campos, con espíritu de observación, no por simple deporte, es difícil formarse idea de la realidad de la vida española. Periodistas y políticos vivimos en una perpétua fantasmagoría; para los periodistas, para cuantos vivimos de los

periódicos y para los periódicos, la vida nacional está resumida en nuestras luchas, en nuestras rivalidades, en lo que los políticos piensan y hacen, en lo que pasa en el salón de sesiones del Congreso, ó en lo que se dice en los pasillos de la Cámara. Nada más seco, más abstracto, más artificioso, que nuestra literatura periodística. Los políticos, por su parte, viven en igual atmósfera de abstracción y en igual fantasmagoría. Un político acaso cuando todavía no se ha colocado en los puestos más altos, columbra algo de la realidad de su patria; tal vez en esos años en que la plena notoriedad no ha llegado hasta él, se mantenga en relación con la realidad viva y dolorosa de su país. Pero desde el momento en que ese político haya alcanzado el supremo renombre, la más alta notoriedad, ya parece como que una atmósfera especial, densa, impenetrable, se forma en torno de su persona y le impide ver lo que en la nación acontece, cómo viven sus conciudadanos, cuáles son sus necesidades, cuáles son sus esperanzas, sus dolores y sus angustias. Son pocas las personalidades eminentes que escapan a esta regla; acaso, si las contáramos, viéramos que no pasan de dos ó tres. Periodismo y política se influyen mutuamente, con influencia tremenda, avasalladora; ni los políticos son mejores que la Prensa, ni la Prensa es mejor que los políticos.

La atmósfera de artificio en que vivimos periodistas y políticos nos impide ver la triste y abrumadora realidad de la vida nacional. En 1887 se publicó una información oficial—la *Información sobre la crisis agrícola y pecuaria*—que es el más expresivo documento que las generaciones venideras habrán de consultar para trazar la historia de España en esta época en que vivimos. En los años transcurridos desde 1887 hasta ahora, los datos que figuran en aquellos volúmenes no han envejecido. Recorriendo aquellas páginas se vé como viven los españoles. La mayor parte del área de nuestra patria está yerma, sin cultivo; grandes, inmensas extensiones de terrenos se hallan en pocas manos, baldíos, sin roturar, improductivos, en tanto que muchedumbre de campesinos perece de inanición por falta de trabajo. En innumerables pueblos de España, la mayoría de sus habitantes no prueban jamás la carne; el aceite es también cosa desconocida para esos centenares de millares de compatriotas nuestros. En los duros inviernos de las regiones de Castilla y otras regiones de España, la lumbre no se enciende jamás en esos hogares españoles. En alguno de esos pueblos sus habitantes confiesan que al llegar la noche, se ven precisados a permanecer en tinieblas, porque su pobreza extremada no les permite encender luz ninguna; falta el agua en otra multitud de pueblos; el escaso pan que se come es duro, negro y terroso; los caminos son difíciles, trabajosos y malos; en innumerables pueblos, la correspondencia, el único medio que los une al resto de sus conciudadanos, no puede llegar sino cada tres ó cuatro días. No existen tampoco farmacias; no pueden contar tampoco esos españoles con auxilios médicos. Las tierras, duramente trabajadas, no producen sino un escasísimo rendimiento; la usura agobia a los labradores y pegujaleros; el cacique impone brutalmente sus exigencias y sus caprichos; sobre las conveniencias que no se pliegan a sus deseos, cae toda la carga en los repartimientos de consumos; el fisco se lleva lo poco que ha de-

jado la usura. Pueblos hemos visto en que ante el amago del embargo oficial, los pequeños labradores habían huído después de arrancar de sus casas todas las maderas y hierros, que ellos habían vendido como último recurso.

Así se vive en España. La inmensa mayoría de nuestros compatriotas perecen de inanición; larga, la inanición prolongada, acarrea la tuberculosis. Muchedumbres de labriegos, de obreros del campo, hemos contemplado en nuestros viajes por España, escualidos, exangües, flácidos, sin fuerzas, ni capaces para un trabajo fecundo. Minados por la tuberculosis, van agonizando en hogares sin agua, en invierno sin lumbre; combatidos por ese terrible mal, esos obreros van pereciendo, vestidos de andrajos, sin más mantenimiento que las yerbas del campo. La ingratitud de los hombres y la dureza de la tierra les impulsa a bandadas más allá de los mares; los que aquí quedan, extenuados, enfermos, mueren en silencio y resignados.

En tanto que ésta es en los pueblos y en los campos la realidad de la vida española, en la capital de la nación una turba de parlamentarios y oligarcas nos ofrece otro espectáculo que contrasta de un modo trágico con el cuadro esbozado. Se discute grandilocuente y enfáticamente en el Parlamento; se pronuncian admirables discursos; se escriben largos artículos de fondo sobre las declaraciones de un político ó sobre la actitud de éste ó el otro personaje; las brutalidades de un monterilla de pueblo son aquí las enormes conculcaciones de las leyes; se entra á saco en el presupuesto del Estado; se mantienen costosísimos organismos inútiles; se crean numerosas cátedras bien dotadas para amigos y paniaguados; las grandes Compañías ofrecen pingües sueldos á eminentes políticos, que luego habrán de defender los intereses de tales Compañías; se aumenta la legión innumerable de oficinistas y burócratas; se inventan cargos fantásticos de comisaría é inspecciones; se reparten á centenares credenciales con que tapar la boca á periodistas y escritores; se gratifican las comisiones en el extranjero; se regalan subvenciones clandestinas; se malversan los fondos del Erario público; se aplican cuantiosas sumas á necesidades ficticias; las obras del Estado se realizan costando infinitamente más de lo que á un particular le costarían.

¿Para qué seguir enumerando más detalles? A la vista de todos está el cuadro trágico que nuestra política y nuestra Administración ofrecen. Si hombres rectos, enérgicos, decididos, grandes patriotas, han intentado cortar tanto desenfreno y tanta corruptela, un clamor iracundo de protesta se ha levantado contra ellos; aun los mismos que se llaman intelectuales, aun los mismos que blasonan de independencia y de rectitud, se han puesto al lado de los que atronaban á España con sus clamores. No se puede hacer cumplir la ley en nuestra patria; no es posible restablecer el imperio de la integridad y del derecho. Lo «europeo» no es eso; lo «europeo» es que prosiga este estado irritante de anarquía y de explotación.

Pues bien; frente á este espectáculo de multitudes de campesinos tuberculosos y hambrientos; frente á este espectáculo de políticos y parlamentarios vueltos de espaldas al país, saqueadores de presupuestos, devoradores del fruto que sus compatriotas logran con tantos trabajos,

con tantas angustias; frente á este espectáculo de declamadores enfáticos, vacíos y falaces, rebeldes á toda disciplina y á todo dictado del deber, no puede haber más que una solución para que España salga por fin del marasmo y de la decadencia en que se halla: un Gobierno fuerte, duro é inexorable, que no retroceda ante nada ni se intimite por nada.

AZORÍN.

## DESDE LONDRES

Pasaron las Pascuas, estas Pascuas que han sido tan tristes para miles de hogares ingleses. Las catástrofes en las minas, en el tren, en el aire, se han sucedido las unas á las otras con espantosa rapidez... El intento de robo en Houndsditch, que ha dado lugar no tan sólo á la muerte de tres policías sino á una verdadera batalla campal en el East End. Mil personas de todos sexos y nacionalidades rodearon la casa en que se escondían dos de los criminales, que han perecido abrasados por el fuego que ellos mismos prendieron.

Son ya cinco los anarquistas capturados; pero según las cuentas de la Policía, faltan aún 28 criminales comprometidos en el complot...

Se teme á la lucha que su captura ha de costar, y se piensa que algunas vidas quedarán en el campo de batalla.

Inglaterra, á cambio de tener la vida de sus Soberanos asegurada; á cambio de la promesa que el anarquismo respetaría estas islas, los dejó tener aquí su guarida.

Las demás naciones nos sublevábamos ante esta idea, retrato fiel del egoísmo británico. Inglaterra, terriblemente amenazada en estos momentos, se pregunta cómo ha de poner coto á la avalancha anarquista, que se estremece y amenaza la propia capital que le sirviera de asilo... Pero es más fácil hacer esta pregunta que contestarla. Si Inglaterra sigue recibiendo á los anarquistas, ya sabe lo que le espera; si los echa despues de sus pasadas promesas, ¿qué le esperará...?

\*\*

Las damas se ven amenazadas de tener que prescindir de uno de los complementos de su *toilette*... El velo: el velo, que para unas era misteriosa cortina que ocultaba encantos y para otras telón que cubría estragos de los años, patas de gallo, etcétera, tiende á ser suprimido, pues todos los doctores higienistas están de acuerdo para condenarlo. El velo recibe las constantes emanaciones del aliento y de la nariz, y con esta humedad se desarrollan infinidad de microbios, que, según los hombres de ciencia, son los que producen la mayor parte de las afecciones pulmonares, por desgracia tan frecuentes en Inglaterra. Las que insistan en usar velo, deben hacerlo de un tejido lavable y deben lavarlo á diario con un desinfectante. Nos parece más sencillito suprimirlo. Las mujeres jóvenes estarán más guapas sin velo, y las viejas ó feas estarán lo mismo, pues todos los tules del mundo no remedian á la que no nació hermosa ó va ya camino de Villavieja.

\*\*

Todos son proyectos y preparativos para la coronación del Rey, Jorge, aunque el 22 de Junio está aún lejos. Las damas ya están preparando sus *toilettes*, en que se derrochará un lujo asiático. Ya se comienza á poner precio á las casas y balcones de las calles por donde ha de pasar la comitiva. Hay quien se propone *sacar* 100 Libras esterlinas (2.500 pesetas) por cada ventana de su finca, y un conocido industrial de Piccadilly tiene ya ofrecidas Libras esterlinas 1.000 (25.000 pesetas) por las ventanas de su casita, que es pequeña. Todas las Marias del reino se han unido para hacer un regalo especial á la Reina, cuyo nombre es María también; en fin, que el pueblo inglés se esfuerza por todos los medios para celebrar con solem-

nidad la coronación de sus Soberanos. Pero como todo se lleva á la exageración en este mundo, hay quien está amaestrando un perro para esta fecha, enseñándole á decir *¡Gold save the king and queen!* Ahora la última moda es querer que los perros *hablen*, y como, según parece, en Alemania se han dado ya algunos casos de ese fenómeno, é Inglaterra quiere quedar por encima de todas las naciones en todo y por todo, por todo, los canes han perdido la paz en estas islas... ¡Lástima perder el tiempo en enseñar ha ablar á los perros! ¡Precisamente su silencio era la mejor condición de la raza canina, á nuestro juicio!

\*\*

La opinión de un periodista de la importancia del doctor Dillon, una de las grandes autoridades en política extranjera y príncipe de los corresponsales en quienes el *Daily Telegraph* se confía, merece la atención de todos los que se interesan en el movimiento de la opinión pública cuando está dirigida por hombres serios.

En un resumen preciso de la política extranjera en 1910, el doctor Dillon habla de la situación de España y termina aludiendo al Sr. Maura.

Después de exponer las disensiones que surgen en el seno del partido republicano entre los elementos de Azcarate y los de Lerroux, considera que esas divisiones son un beneficio político para los monárquicos.

«Mientras haya monárquicos, habrá Monarquía en España»—dice.

Hablando no hace mucho tiempo con un antiguo diplomático que conoce bien España, me decía: «No hay más que un hombre serio en España, el Sr. Maura. Lo que tiene es que en España no se quiere á los hombres serios».

La opinión de este diplomático concuerda con lo que dice el doctor Dillon.

«El Sr. Maura es el único hombre de Estado que hay en España desde que murió Cánovas. España sin Maura no es más que campo de grupos y de fracciones políticas. En el momento actual, aunque los liberales están en el Poder y el Sr. Canalejas es considerado como su solo hombre firme (*their one strongman*), no es exagerar las cosas decir que el moderador, si no el gobernante actual del país, es D. Antonio Maura.»

Para que los lectores comprendan el valor de una opinión como la del doctor Dillon, diré simplemente que Venizelos, el primer ministro actual de Grecia, fué llamado al Poder por el rey Jorge al día siguiente de publicar uno de los grandes periódicos de Atenas un artículo firmado por Dillon.

El periodista que puede así poner una cartera en manos de un político para él desconocido, merece indudablemente tenerse en cuenta.

MAYFAIR-ALBANS.

## VIAJE DEL REY Á MELILLA

El terrible temporal que ha venido envolviendo á la península en una oleada de frío, lluvia y nieve, alcanzó á las costas de Africa que el monarca se ha visto precisado á abandonar antes de lo que pensaba, por las inclemencias del tiempo.

Recorrió el Rey el territorio conquistado, recibiendo constantes muestras de afecto y entusiasmo de sus súbditos, que le han testimoniado análogos sentimientos al regresar el lunes á la corte.

Plácenos como buenos patriotas el franco éxito de la expedición, las simpatías que en todas partes ha despertado el hecho de que un Rey joven quiera recorrer los campos donde muchos de sus súbditos vertieron sangre generosa y en los cuales existen también las sepulturas que encierran los restos de tantos héroes.

El gobierno se halla alborozado y lleno de júbilo, atribuyéndose todas las

bienandanzas de la jornada, y el pueblo, que no se para, en ocasiones, á investigar las causas, juzgando solo por el efecto, se asocia al común regocijo.

El señor Canalejas pasea triunfos más ajenos que propios, si bien le cabe la honra—y por ello no hemos de escatimarle nuestro aplauso—de haber llevado á feliz término las negociaciones con el Sultán, orillando este sinnúmero de dificultades que presentaba una diplomacia astuta.

Las multitudes tienen una especial psicología que las lleva á exagerar lo mismo los fracasos que las venturas. Estos ciudadanos, henchidos de legítima alegría, que vitoreaban á las instituciones y al ejército, son los mismos que en triste fecha, no remota, censuraban á los hombres encargados del poder, porque se vieron obligados á realizar una acción bélica; los que entorpecían los rieles para que los trenes no marcharan, quienes procuraban fomentar la insubordinación entre los valerosos soldados que marchaban al cumplimiento del deber.

Si una mano enérgica y unos gobernantes fuertes á la sazón no hubieran puesto un poderoso valladar á tales entorpecimientos, jamás se hubiera llegado á la lisonjera situación del presente.

La injusticia social es origen de la situación en que se ha visto y aun se vé colocado el Sr. Maura, regateándole sus méritos y agrandando sus errores.

Si hemos afirmado nuestro dominio en terrenos en que no nos era dable tomar posesión de ellos por la resistencia que se oponía al reconocimiento de nuestros derechos, se debe precisamente á aquella famosa operación de policía— así oficialmente se calificó la campaña— que fué imprescindible para imponer por la fuerza el derecho, ya que la razón era desofda.

Aquellos gobernantes no podían ignorar que tal resolución había de producir forzosamente la impopularidad, porque á todo ser humano repugna el camino de la violencia, sobre todo cuando ha de dejar tras de sí huellas de sangre y lágrimas en los ojos. Vencer ciertas resistencias, encauzar á la opinión extraviada, era labor árdua y penosa, que ha costado dejar entre las zarzas prestigios que en justicia deben reintegrarse.

Por eso, al llegar la hora en que se alcanzan tangiblemente los frutos de la victoria, nos plácemes que el señor Canalejas recoge, esa aureola con que quieren adornarle sus fervientes correligionarios, no le toca á él en la mayor parte, pues corresponde en primer término á aquella noble acción militar que tan alta puso en los riscos del Rif la enseña nacional, y á aquellos que condujeron al ejército arrostrando las iras populares, los enconos políticos y la malquerencia de mucha gente.

Sin la vigorosa energía del partido conservador, ó por mejor decir, de su jefe el Sr. Maura, ya que en éste se encuentra el pensamiento y la común voluntad de los que le siguen, no le hubiera sido dable al señor Canalejas cantar con su gran elocuencia un himno al valor y á la lealtad del ejército español.

Asociémonos á la expresión de simpatía que rodea á Don Alfonso XIII, al pisar por primera vez regiones que con sus plantas no pudieron hollar sus antepasados, pero dando al César lo que es del César, dediquemos también en los momentos de alabanza un recuerdo, una expresión de gratitud á los que en un viril arranque de civismo, supieron imponerse á las masas, para que no estorbaban la realización de planes convenientes á la felicidad del país.

Admiremos en el actual jefe del gobierno su labor por la consolidación de la paz, pero no incurramos la equivocación de adornarle con ajenas plumas,

pues sería injusto cargar todos los laureles sobre una frente.

## Lo que dice Canalejas

Yo hubiera querido que al llegar á Madrid se hubiese comentado la importancia del viaje y su conveniencia para el desarrollo de nuestra política en Marruecos, pero no ha sido así, habiéndose recogido en cambio chismes que en nada aminoran el resultado de la excursión.

Tenemos en Melilla un excelente ejército y una base de futuros resultados, que es imposible desconocer.

Al encontrarse uno en aquella tierra se ensancha el espíritu y el espectáculo es hermoso.

Hay que ver á la caballería trepar por las abruptas montañas; yo creo que los jinetes españoles son mejores que los moros.

La infantería está aguerrida y el espíritu de los oficiales es tan excelente que allí sólo se habla de honor y de la patria, olvidándose hasta de las propias necesidades.

Hay un plantel de coroneles tan excelente que hizo observaciones muy atinadas sobre la marcha que debía seguirse á la política que debe desarrollar España en el Rif.

Los consejos de los generales son á veces mucho mejores que los de los ministros, dando atinadas razones sobre la forma en que hay que desarrollar nuestra gestión en el Rif.

El Rey y yo estábamos sugestionados en aquel medio ambiente.

Claro es que hay allí un grupo pequeño de paisanos que quieren preponderar.

Cuando me dieron el banquete, yo les dije, que era muy pronto para cambiar de régimen.

Ahora, después de mi viaje pregunto: ¿Es que las Cortes quieren ayudar al gobierno para reorganizar aquello y hacer una verdadera labor?

Pues si así es, puede hacerse mucho, pero si ni el Parlamento, ni el pueblo ayudan, no se hará nada.

Hay allí todavía algunos soldados que viven en tiendas de campaña.

Los oficiales tienen que pagar de 20 á 30 duros por una mala vivienda y esto no puede continuar.

Yo aseguro que dentro de dos meses no habrá un solo soldado que duerma en tiendas de campaña.

La impresión del viaje, pues, es muy agradable.

Es lástima que todavía no haya un puerto en Melilla, y la construcción de éste tiene que ser objeto de preferencia.

El representante de la compañía constructora me ha dicho que la construcción del puerto la considera como una obra nacional y que la compañía está en todo á la disposición del gobierno, hasta el punto de que si se quiere que abandone las obras para que otros las hagan, no tiene ningún inconveniente en retirarse.

Si por el contrario, desea que siga las obras, las continuará hasta la terminación, y si el gobierno quiere que se modifique el precio no pondrá dificultad alguna.

## ENTRE NOSOTRAS

En estos momentos seduce á las parisienses la elegancia de los grandes abrigos de terciopelo negro. Este abrigo me parece también muy apropiado para vosotras, aunque la temperatura que disfrutais sea más templada que la de aquí. Se ven algunos de estos elegantes abrigos adornados con una banda de skungs en el bajo, solapas y carteras de igual piel, ó bien algunos otros adornados con aplicaciones de pasamanería, pero la mayoría son lisos: únicamente distinguimos sobre el lustro del terciopelo las grandes solapas de muaré, las cuales figuran detrás

# Devocionarios y Estampas para Primera Comunión.

Se ha recibido en el establecimiento «LA SINCERIDAD», San Bartolomé 17, un rico y variado surtido.

## PRECIOS REDUCIDOS

cuello marinera. Este último me parece el más conveniente, el más sencillo y también el más económico de los tres. Para su confección escogeremos el terciopelo del Norte, porque, además de su flexibilidad, tiene la gran ventaja de no mancharse con la lluvia ni con el polvo.

El negro es el color que juega el más interesante papel en la moda actual. Esta noticia será seguramente desagradable para muchas de vosotras, principalmente para aquellas que la idea solo del negro horroriza y espanta. Estas últimas tendrán que resignarse y acostumbrarse poquito á poco á este color, primeramente porque la Moda así lo exige, y después porque está este color arraigadísimo, por lo que difícilmente lo veremos retirado en el fondo del arca.

MANZANILLA.

Paris, Enero 1911.

### Crónica Local

El sábado último contrajeron matrimonio ante el altar de la Purísima Concepción de nuestra iglesia parroquial, el joven D. Antonio Mas Mas y la simpática señorita D.<sup>a</sup> Margarita Roselló Pons.

Bendijo la unión el M. I. Sr. D. Buenaventura Barceló, Arcipreste de la Santa Iglesia Catedral de Palma.

Después de la ceremonia religiosa sirvióse en casa de los desposados espléndido lunch.

Deseamos á la joven pareja eterna dicha.

En el «Boletín Oficial» de la provincia vemos publicada la cuenta del tercer trimestre del año 1910, rendida por la Depositaria de fondos municipales de Sóller.

Según dicha cuenta, en 30 de Septiembre del año último había una existencia en caja de 60.724'74 pesetas.

A causa del temporal que reinó durante varios días en el mar, no pudo el vapor «Villa de Sóller» emprender su anunciado viaje hasta el miércoles por la noche.

Llevóse variados efectos y una importante cantidad de naranjas y limones.

Hemos recibido un tomo de poesías, publicadas bajo el título de «Camperes. — Quatre Fulles».

Su autor es D. Pedro de Alcántara Mulet Reinés, un buen anciano que en los ratos de ocio se ha dedicado á la rima, con mucho lucimiento, según podrá ver el lector por la composición que reproducimos.

El libro va dedicado á los hijos del autor y ha sido editado en la imprenta de «Ca-Nostra», de Inca.

Nuestras gracias al Sr. Mulet por su obsequio.

La festividad dedicada á San Antonio Abad ha sido este año muy solemne. El oficio mayor celebrado el martes por la mañana vióse muy concurrido de fieles, como lo estuvieron anteriormente las completas y la novena. Los sermones corrieron á cargo del Rvdo. D. Bartolomé Pons Pbro., cuyas excelentes dotes pratorias son conocidas del público sollerense.

La víspera de la fiesta, el lunes noche, se encendieron gran número de fogatas y el día de S. Antonio, por la tarde, á

pesar de reinar un tiempo desapacible tuvo lugar la bendición de caballerías, acto que no se vió tan animado como en años anteriores.

Se registró en las carreras una caída, sin consecuencias, y además un caballo cogió el pié á un muchacho, quien fué recogido por varios individuos de la Cruz Roja y conducido al domicilio de esta benéfica institución, donde fué curado.

Como saben nuestros lectores, en 31 de Diciembre último se practicó en España el censo general de población.

En Sóller, según resulta del avance provisional que la Alcaldía remitió á la Junta Provincial del censo, había en la indicada fecha 8506 habitantes de hecho y 9757 de derecho.

Nos aseguran que el día 30. del corriente llegará por primera vez á este puerto, procedente de los de Barcelona y Valencia, el vapor «Ciudad de Mahón», para inaugurar la línea que en otro lugar de este periódico insertamos.

El martes, festividad de San Antonio, por la mañana fué acusada una mujer de haber sustraído de encima del altar del Santo una moneda de cinco pesetas. Dicha mujer, siendo inocente del cargo que se le atribuía (pues si se acercó al altar que para depositar una limosna), fué á la iglesia parroquial para manifestar su inocencia y protestar de semejante acusación.

Resulta que no hubo tal sustracción. La moneda de cinco pesetas fué depositada sobre el altar por otra mujer para que se la cambiaran del dinero del cepillo y luego se la llevó nuevamente sin darse cuenta de ello, junto con el cambio. Al apercebirse, por la tarde, de que no había dejado la moneda de cinco pesetas, acudió seguidamente al ayudante de la Obrería de San Antonio á manifestarle la distracción sufrida y hacerle entrega de la moneda.

Esto fué lo sucedido que, con autorización de la partes interesadas, nos place hacer público para honra de la mujer acusada.

Ayer, día de San Sebastián, además de las autoridades y el clero, fueron muchas las personas de todas las clases que componen la sociedad sollerense que fueron á la Casa Rectoral para felicitar al Rvdo. Sr. Ecónomo, con motivo de celebrar su fiesta onomástica.

Esta mañana, en la Iglesia de Biniraix se ha celebrado la boda de la linda señorita D.<sup>a</sup> María Magdalena Mayol y Magraner con el joven D. Miguel Joy y Castañer.

Ha dado la bendición á la simpática pareja el Vicario D. Bernado Oliver, y han sido Padrinos los señores D. Antonio José Colom y Casasnovas y D. Antonio Joy y Joy.

La concurrencia que ha asistido al acto ha sido numerosa. La Iglesia engalanada con damascos y flores presentaba espléndido aspecto.

Después de verificada la ceremonia, los recién casados acompañados de sus familias é invitados han abandonado el

templó, y en carruajes se han dirigido á su casa.

La novia lucía hermoso traje negro y de su linda y graciosa cabeza llena de azahares, desmayaba vaporoso velo blanco.

Ha sido tanta la animación que por tal motivo ha habido en Biniraix, que parecía que la aldea del campanario blanco estaba de fiesta.

Por las calles y caminos escondidos bajo las copas de los naranjos no ha reinado más que la alegría.

Deseamos á la gentil pareja que Dios derrame sobre ellos todas las dichas y venturas.

Mañana domingo empieza ya en esta ciudad la temporada de los bailes de máscaras, notándose con tal motivo mucho entusiasmo entre los aficionados al arte de Terpsicore.

En el salón del Buen Retiro, «La Juventud Sollerense, piensa celebrar bailes los días 22 y 29 Enero y 5, 12, 19, 23, 26, 27 y 28 de Febrero.

En el «Salón Variedades» también se dará comienzo mañana á la serie que se tiene proyectada celebrar.

### Sección Necrológica

Según telegrama recibido á las primeras horas de esta tarde, á las cinco de la mañana de hoy ha fallecido en Zamora, víctima de una pulmonía, nuestro paisano el distinguido señor D. Juan Bautista Ripoll y Estades, Magistrado de aquella Audiencia.

El señor Ripoll ha bajado al sepulcro á una edad relativamente temprana y cuando gozaba de una posición brillante en la Magistratura, en la que ingresó hace ya buen número de años.

Había ocupado el cargo de Juez de primera instancia en Pego, Figueras, Inca, Soria, Barcelona, Valencia y otras poblaciones, y en todas partes supo conquistarse generales simpatías, por sus bondades y por la rectitud y honorabilidad que siempre imprimió á sus actos.

Descanse en paz el alma del digno Magistrado, y reciban sus afligidos esposa, hijos, hermano D. Pedro A. Ripoll Estades, hermanas y demás apreciable familia, la expresión de nuestro muy sentido pésame por la sensible pérdida que acaban de sufrir.

### PRÓXIMA FIESTA

Días pasados inauguróse en ésta, modestamente, una importantísima institución que ha de reportarnos inmensas ventajas y beneficios, difíciles por ahora de apreciar y mucho menos de encomiar como se merece. Se trata del «Centro Obrero de Nuestra Señora de la Victoria» que han fundado en el local «Fomento Católico» los beneméritos jóvenes pertenecientes á la Congregación de María Inmaculada y S. Luis Gonzaga.

Esta obra, humilde por su nacimiento, necesita ser conocida á fondo por todo buen sollerense, para que conociéndola la

ame y amándola la favorezca y proteja según la medida de sus fuerzas. No es nuestro intento darla á conocer en esta ocasión, ya que para ello serían necesarios muchos y muy largos artículos. Pretendemos únicamente llamar la atención de nuestros lectores sobre este Centro que acaban de fundar los jóvenes Congregantes, obedeciendo al plan que tienen trazado estos importantísimos organismos llamados Congregaciones Marianas, tan poco apreciados como desconocidos en general.

Por dificultades insuperables no pudo darse al acto de la inauguración todo el realce y esplendor que dignamente merecía; pero pronto se subsanará la falta, y el próximo domingo día 29 del corriente se celebrará en el espléndido salón del «Fomento Católico» la solemnidad de la apertura oficial. En dicho acto, según tenemos entendido, hablarán distinguidos y elocuentes oradores de Sóller y de Palma, y se dará á conocer con todos sus detalles, el fin del Centro, el por qué del mismo y su régimen y organización.

### Cultos Sagrados

*En la iglesia parroquial.*—Mañana, día 22. Fiesta de los desposorios de la Bienaventurada Virgen María. A las siete y media misa de comunión general para las Hijas de María asociadas, á las nueve y media prima y tercia y luego después la Misa Mayor con sermón por el Rdo. Sr. Ecónomo. Por la tarde explicación de la Doctrina Cristiana, vísperas y al anochecer, el ejercicio mensual de las Hijas de María.

Martes, 24. A la hora de costumbre y durante la celebración de una misa el ejercicio propio del día dedicado á San Bartolomé.

*En la iglesia del Ex-convento.*—Mañana domingo, día 22.—A las cuatro y media de la tarde, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de S. Antonio de Padua, con exposición del Santísimo.

### Registro Civil

#### NACIMIENTOS

Varones 0.—Hembras 1.—Total 1.

#### MATRIMONIOS

Día 21.—Juan Lopategui Colom, soltero, con Antonia María Mayol Ferrá, soltera.

Día 21.—Miguel Joy Castañer, soltero, con María Mayol Magraner, soltera.

#### DEFUNCIONES

Día 14.—Gabriel Forteza Piña, de 93 años, viudo, Vuelta Piquera.

Día 16.—Antonia Roses Bisbal, de 79 años, viuda, calle de la Romaguera.

Día 17.—Teresa Rullán Bisbal, de 47 años, casada, calle de la Luna.

### EL GAS

SOCIEDAD ANÓNIMA

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar á la General Ordinaria para el día dos del próximo Febrero, á las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la misma, calle de Buen Año n.º 6.

Y á tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación á la señalada, en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller 16 de Enero de 1911.—Por la Sociedad «El Gas»: El Director Gerente, F. Crespi Morell.

## NIEVE

(Impresiones de una excursión á Valldemosa.)

Los caballos con acelerado jadeo iban arrastrando la pesada mole de la diligencia que sonando á hierro viejo avanzaba lenta, balanceándose. Salpicaban las ruedas al endir los baches de la carretera fangosa y las blanquecinas salpicaduras alcanzaban la altura de los mal ajustados cristales de las ventanillas laterales del vehículo. Una lluvia helada y sutil obligaba á los que en el pescante iban á arrebujarse cada vez más en los tupidos capotes. El paisaje presentaba un aspecto melancólico: la triztesa de la naturaleza yerta y desabrigada cuando la tempestad de nieve se avecina; después, cuando ha caído ya, recobran presto el monte y el llano su alegre esplendor, reaccionando bajo el afelpado y mullido manto de nieve.

Un velo gris, como gigantesca cortina extendiase ante el gran escenario de las montañas todavía lejanas, en donde desde el amanecer caía la nieve silenciosa, persistente.

Al llegar al pequeño hostel, de terrosas paredes, al pié mismo de la sierra, descendimos del coche para desentumecer nuestros ateridos cuerpos, al amor de la lumbre, junto á la llama crepitante que, con alegres reflejos, ensortijábase bajo la humosa campana de la chimenea de la cocina payesa.

En marcha otra vez, el velo gris iba descorriéndose despacio, y así íbamos gozando, gradualmente, de la deslumbradora perspectiva del panorama nevado.

En lo más áspero del Estrecho, nos vimos materialmente envueltos por la nieve que caía apresurada, continua, sin otro rumor que el que produciría una suavísima lluvia de hojas de rosa. ¡Qué espectáculo aquel tan grandioso! Blanca la carretera, blancas las paredes de los lindes, blancos los árboles y las rocas. Las afiladas cumbres asemejaban colosales pilones de azucar de reflejos segadores; los zarzales y madroños vaporoso tejido de primorosos encajes, y las rozagantes yedras artística combinación de lazadas de verde satén y anchas cintas de terciopelo verde. Los viejos olivares parecían fantásticamente envueltos en algodón en rama. Aquello era un verdadero sueño blanco.

Al fin descubrimos la villa nevada también y silenciosa, evocando la visión de una aldea suiza. De los altos tejados elevábase continuo, recto, el humo plúmbeo de los hogares. Y al cruzar más tarde la plaza de la Cartuja, cubierta por una gran alfombra de nitidos copos y en donde los árboles asemejaban alabastrinas columnatas sosteniendo arcadas de irisadas reverberaciones, parecía que nos encontrábamos en uno de esos fantásticos palacios descritos en los cuentos de encantamiento, surgido como por arte de magia en el corazón de la sierra.

Al amanecer del siguiente día nos despertó el ruido de las palas, con las que abrían los vecinos, senderos para facilitar el tránsito por las callejas de la villa. Frecuentemente cruzaban por ellas jornaleros de tardo paso, abrigada la espalda con la típica *pallissa* y con ocioso ademán: las tierras dormían bajo densa sábana de nieve y no había que pensar en despertarla de su sueño profundo y desacostumbrado. Tan sólo, como el eco de una queja dentro la gran desolación del frío, oíase de vez en cuando el crujir del ramaje que se desgajaba al peso insostenible de la nieve. Y las ramas lozanas de almendro cuajadas de flores suavemente rosadas caían como desvanecidas ilusiones sobre la nieve fulgurante, no hollada todavía.

La que cubría el valle fundióse presto. Las crestadas cumbres lucieron por lar-

gos días, cual moruno chal, la nevada esplendorosa.

Yo las contemplaba regresando á la ciudad á la hora nostálgica del crepúsculo vespertino, cuando parece que los verdes sembrados adquieren una coloración más intensa sobre la que resaltan los negruzcos manchones de los algarrubos. Entonces y mientras la luna creciente proyectaba en los charcos de agua dormida, sus amarillentos rayos que asemejaban retorcidas varillas de latón abandonadas en el fondo, la serranía perfilaba sus airosas crestas blancas sobre un cielo denso, cual espejo de plomo en el que reverberaban con destellos argentinos y luminosos.

Al entretanto acá y acullá aparecían las fogatas *dels etsequeiadors*, como pupilas gigantes que despertaban entonces y saludábanse con fuerte parpadeo desde el uno al otro lado de las cañadas...

JOSÉ M.<sup>a</sup> TOUS Y MAROTO.

Palma Enero 1911.

## Crónica Balear

## Palma

El miércoles por la tarde falleció en esta ciudad el conocido pintor D. Antonio Ribas Oliver.

El finado era profesor de dibujo artístico y secretario de la Escuela de Artes Industriales.

Sus cuadros fueron siempre muy admirados y solicitados.

Descanse en paz.

La Junta directiva del *Círculo Mallorquín* ha acordado celebrar, al igual del año último, varias *matinées*, que tan agradables resultaron, puesto que convertían el soberbio salón de fiestas en punto de reunión de numerosas y distinguidas familias.

Las *matinées* se celebrarán en sábado y tendrán lugar en los días 21 y 28 del corriente y cuatro del próximo Febrero.

Se agita también la idea de celebrar en Carnaval una fiesta de más vuelos, de esas que perduran en la memoria como recuerdo de cosas fantásticas, en las que la belleza y lo *chic* están en profusión, una fiesta que nos traslade á tiempos ya lejanos, que desprenda el aroma de época. Se trata de un baile de trajes, y ha cuajado tanto la idea que ya se ha fijado el estilo, á fin de que la fiesta sea una página viviente de una época determinada. Todas las mujeres deberán ir con traje imperio.

El Gobernador civil, señor de la Serna, ha dado terminantes órdenes á la policía para evitar que los cocheros de punto cobren al público mayor precio que el que marcan las tarifas.

Según parece, noches atrás, un cochero pidió al propio Gobernador cinco pesetas por una carrera por la que la tarifa marca dos pesetas. El cochero en cuestión ha sido multado por el Alcalde.

El señor de la Serna ordenó al Inspector jefe de policía que los vigilantes interviniéran en el pago del público á los cocheros, para evitar la repetición de estafas como la intentada con él, y que no permitiera que á la llegada de los vapores correos, ni á la de los trenes, ni á la salida de los teatros, bajen los cocheros del pescante y estorben y molesten al público.

El miércoles por la tarde fondeó en este puerto el vapor correo *Mallorca*.

Este buque había salido para Marsella el domingo último, mas el mal tiempo que reinaba le obligó á refugiarse en Andraitx. De este último puerto salió el miércoles por la mañana con destino á Marsella. Después de haber andado varias millas, tres tubos de la máquina se rompieron, en vista de lo cual el buque viró en redondo, viniendo á este puerto.

El director de la *Isteña*, señor Simó, dispuso en seguida que, en sustitución del *Mallorca*, realizara el viaje á Marsella el vapor correo *Lulio*, viaje que este buque emprendió á las nueve de la mañana del jueves.

La sesión del Ayuntamiento celebrada el lunes resultó movida, á causa del nombramiento de archivero. Entre los liberales sur-

gieron discrepancias con motivo de adherirse uno al voto de los conservadores, y otro al de los republicanos.

Con motivo del incidente ocurrido en dicha sesión entre el alcalde, don Luis Alemañy, y el concejal liberal don Bernardo Roca, se reunió el Comité del partido, acordando aprobar la conducta del alcalde; por este motivo se separó del partido el señor Roca, pero intervino el gobernador, logrando suavizar las asperezas entre el alcalde y el citado concejal, consiguiendo que éste permanezca dentro del partido.

El Ayuntamiento ha acordado derribar la estatua del navegante Jaime Ferrer, existente en la plaza de Atarazanas, que está deteriorada, y construir otra.

## Felanitz

Mañana domingo tendrá lugar en esta ciudad, una reunión preparatoria para tratar de la organización de un «Círculo de Juventud Conservadora» en dicha ciudad.

Según parece reina entre el núcleo de jóvenes organizadores del nuevo Círculo mucho entusiasmo.

Una vez constituido se reunirán en aquel local las Juntas de los Círculos de Juventud Conservadora de Palma y Manacor al objeto de estrechar los lazos de unión entre todos y trabajar de común acuerdo en pro de sus ideales.

## Fornalutx

Por haber trasladado su taller en Sóller, D. Mateo Mateu (a) Ferré ha presentado la dimisión de Sacristán; habiéndole reemplazado D. Jacinto Sastre, que ya lo había sido anteriormente.

Con el fin de reforzar la «Banda Infantil Fornalugense» y cubrir al propio tiempo las bajas que ha sufrido dicha banda, por haberse ausentado varios músicos de este pueblo, han ingresado en la misma los jóvenes D. Francisco Albertí, D. Juan Mayol, don Gabriel Mayol, D. Jaime Mayol y D. Juan Colom.

La semana pasada tuvimos el gusto de saludar á nuestro estimado amigo D. Juan Solivellas, cuñado del Sr. Alcalde, quien desde Escorca ha venido para que ingresasen en las Escuelas públicas de este pueblo un hijo y una hija de dicho señor.

En la sesión del día 31 del próximo pasado Diciembre, que tuvo el Ayuntamiento, se dió cuenta de una instancia presentada por D. Miguel Busquets Ferrer, pidiendo permiso para engrandar el portal de la casa n.º 6 de la calle del Cementerio y convertirla por ahora en cochería.

El movimiento de población del año de 1910 es como sigue:

## Defunciones

Adultos 12: varones 4 y hembras 8.  
Párvulos 4: niños 3 y niñas 1.  
Total de todos los difuntos 16: varones 7 y hembras 9.  
Nacimientos: niños 14 y niñas 9. Total 23.  
Aumento: 7 varones.  
Durante el referido año se han celebrado 2 matrimonios.

Muy concurrida de fieles estuvo la procesión que, en honor del Dulce Nombre de Jesús, se celebró el 1.º del actual. Amenizó dicho acto religioso la Banda Infantil á los acordes de una bonita Marcha regular.

El martes se celebró con toda solemnidad en nuestra Iglesia la fiesta de San Antonio Abad. En el oficio se cantó la misa de *Fon Bonitatis* y ocupó el púlpito el orador sagrado Rdo. P. Bernardo Martorell, Filipense. Terminada la misa mayor, y por invitación del propietario D. Gabriel Ballester, asistimos al espléndido refresco que dió en su casa. Por la tarde, después de visperas, tuvo lugar la procesión y acto seguido la bendición de caballerías que, como todos los años, se vió bastante concurrida.

El Corresponsal.

## Mahón

La prensa diaria ha dado noticia de la odisea que corrió el vapor *Comercio*, de la matrícula de Mahón y propiedad del comerciante de esta plaza señor Goñalons.

El relato del penoso viaje, hecho por su joven y experto capitán D. Mateo Seguí, es el siguiente:

«El *Comercio* salió de Valencia para Cette con buen tiempo, pero al llegar al cabo San

Sebastián se levantó viento NE. fresco, que alborotó al mar.

A pesar de ello el buque sorteaba muy bien el tiempo; pero estando en el Cabo de Creus muy cerca del islote denominado Masa de Oros, se rompió el eje de la hélice quedando el buque sin gobierno.

Inmediatamente se tomaron todas las precauciones necesarias para sortear el grave peligro que ofrecía el islote, lográndolo tras algunos esfuerzos.

El accidente ocurrió á las dos de la madrugada del 8.

A las once de la noche del día 9 acertó á pasar un vapor inglés el cual envió al *Comercio* un bote con un oficial, pero se excusó de remolcarlo porque, según dijo, tenía precisión de llegar al punto de su destino.

Se le pidió que diera remolque hasta la costa de Palamós y también se excusó de ello.

Lo único que hizo fué transmitir un radiograma á Marsella, dando cuenta de la situación en que se hallaba el «Comercio».

Por dicho radiograma se enteró el señor Goñalons y se pudieron dar órdenes á Cette y á Barcelona para que salieran buques en busca del «Comercio», los cuales no le encontraron.

El buque siguió á merced de las olas, y treinta horas después de ocurrida la rotura de la hélice perdió de vista la costa.

La situación se hizo apuradísima sobre todo el martes durante el día, y en la noche del martes al miércoles.

Había una gran cerrazón, el viento soplaba con furia y las olas barrían la cubierta del vapor.

El personal se hallaba dentro del camarote del capitán, provistos de salvavidas, temiendo á cada momento ser pasto de las olas.

Una de éstas rompió con furia sobre el «Comercio», llevándose dos botes y parte de la obra muerta, muy cerca del camarote donde se hallaba refugiada, la tripulación. Si dicha ola llega á romper sobre el camarote puede darse por seguro que lo destroza.

Fueron aquellas horas de gran angustia para todos, habiendo perdido ya la esperanza de salvarse.

Al hacerse de día, el temporal amainó un poco y divisaron la Isla de Mallorca, que si por una parte les hizo concebir esperanzas de recibir auxilio, por otra corrian el peligro de estrellarse en la costa.

A las nueve divisaron el cabo de Caballería y poco á poco las olas les llevaron cerca de la playa de Fontanillas, donde dieron fondo á las cinco de la tarde.

Afortunadamente el viento fué amainando cada vez más y no hubo peligro de chocar contra las peñas.

Desde bordo hicieron señales que fueron vistas; pero aunque en tierra se encendieron fogatas, no tuvieron la seguridad los del «Comercio» de que fueran señales y esta inseguridad duró hasta que llegó cerca de ellos el pailebot llamado también «Comercio», que fué enviado expresamente desde Ciudadela.

Dicho pailebot corrió también grave peligro, pues el motor de bencina que tiene á bordo no funcionaba con regularidad y las olas lo conducían hacia tierra.

En los momentos más apurados, cuando el temporal era más duro, levóse la mayor parte del cargamento de cubierta.

Calcula el capitán que desde el Cabo de Creus hasta la costa de esta isla, andaba el buque, gracias al viento y á las olas á razón de dos millas y media por hora.

Durante este tiempo pasaron cinco vapores, dos de día y tres de noche, y apesar de las continuas señales que se hacían desde el «Comercio» no acudieron á prestar auxilio, habiéndonos manifestado el capitán que tenía la convicción de que cuatro de dichos vapores habían podido ver las señales que hacía.

La situación llegó á ser apuradísima, aumentada por un frío intenso que llegó á dos grados bajo cero.

Cuando se hallaba fondeado frente á la cala Fontanillas, situada en la costa norte de Menorca, acudió el vapor «Monte-Toro» á prestar auxilio al «Comercio» y le remolcó al puerto de Mahón.

## Ibiza

A lo que parece, la extracción de sal va á ser este año muy considerable en Ibiza.

Lo hace esperar así el que, desde hace alguna fecha, son en número considerable los vapores que se han llevado cargamento de dicho artículo, y tenerse en la actualidad aviso de la venida de otros seis vapores con el mismo objeto.

# DEL AGRE DE LA TERRA

## LES MATANSES

Maselles de néu blanquetjen les sèrres i les montanyes, no molt enfora d'aquí ont som, avuy, a matanses.

A dins l'espessa foscura, en el corral de la casa, ab la claror esmortida d'una llum de poca flama, lo derré gruny el porc dona demunt la banqueta clàssica: els matansers, de seguida, afanyosos, ab les faves, el socòrron, y el netetjen raspant, en quatre grapades; i ab pedres tosques, llavors, y a força de molta d'aigua, lo dexan fet un vivòri, sota la negre porxada; al temps que a la cuina, l'avi, cala foc a la foganya.

Com la néu el porc blanquetja demunt la banca esquerpada; ja l'òbrin, i cap lletjura l'hi troben; dexten en banda; i «l'hem de brufá,» l'punt diuen, i l'anissat, tots, demanen: i brinden, ab alegría, per la víctima inmolada.

Quatre dits, gruxats, la xuya, sens ponderar, té d'altària; ¡quins llocs, que té, més hermosos... quina frexura més sana!

En un vol, les matanseres, ab les èines esmolades, trossetjen i acaramullen porquím, per totes les taules: per una part, la *varie*, per l'altra, la *sobrassada*; guiades pels més entesos, del ram de bones matanses; mentres que, a la fontanella, fan neta la budellada, dues dones, escullides, de les mes arromengades. Apenes, avuy, se temen i n'es la carn capolada, sens costar gens de cansanci, ab l'ús de la nova màquina: així 's que de bon mati, olors de fritura escampa la pasta, que 'n el foc tenen, i abans de les sopes tásten.

Les sopes, dig? Ell ja fumen demunt la tauleta baixa, adins un' ampla caldera que té dos pams de fondària: y al temps de resar un credo, donant enrera una passa tothom, cuiareta 'n má, un bon forat li senyalen; i al frit, ab pebres vermells, i al vi, qu'es pur, fet en casa, vaja, tots fan bona lletra; i per *firmar*, també 'n saben.

Altre volta 'l trabay tornen, fent verbes, sens perdre cala: a *cosir budells*, les dones, altres, a *omplir sobrassades*; a *desnossar*, uns, comènsen, la *varie*, altres arranjen, i a fer bullir la caldera se cuida, el temps que s'escaufa lo vellèt, qu'allá 'tiona, assegut a la foganya.

Com les floretes silvestres, de colors més atrevits, que ni 'l Sol, ni les gelades, ni el vent les fa 'n malaltir, assemblen las jovencelles d'aquest poble beneit.

Per tot, arreu, veuen cáure de néu en flobie un ruxim; i les joves matanseres, talment com si fos d'estiu, ab managòts tay de colso i ab canyons, rossos, de fil, pels hòrts foráns, s'entretenen dolces taronges cullint; i ab ramells d'aquesta fruita, ramells dels més escullits, donant, alegres, la volta, van a casa dels vehins, a convidar les amigues per ballar aquexa nit.

Les matanseres enquantren als matansers, pel camí, que, llavors, d'avisar venen dels sonadors els més fins.

Tots, junts, a la casa tornen; troben penjat el porquím; i en una faula llanguera, que pareix que no té fi, hi há l'arròs que bambolla; i un nigul, esténs i gris, la sotilada perfuma, manjivol baf espargint.

«Ja hi ha l'arròs a la taula,» diu la madona, ab un crit; mentres que 'n ella s'hi acostava, *fent sa mitja*, lo padri; diguent: «Vaja, arrembauvós sens fer els empagaits.»

Y en nn moment les cadires, que se toquen, van omplint. Al temps que se fan el plat, lo padrinèt, atxerit, diu devant, tot satisfet, tres *Parentostres*, seguits.

A menjar l'arròs comensen, i els tassons s'umplan de vi; i, per llarc temps, no mes senten: «Hala, prèn; voltros, preniu.» Y axuxí que los plats buiden, al punt los tornen omplir; i les verduretes, mesclades ab la carn de lo bullit, en ráuge van, com els bòtills de *vinèt* d'aquell mati: l'indispensable cassòla, que se 'n xupen tant els dits; olives verdes, trencades, les aglans, los bessons fins, i aquells ramells de taronges ab verdes fulles, garrits; acaben de fer els postres d'ex tradicional convit.

Els sonadors ja s'entreguen, i comensen dar avis, ab castanyetes, ximbombes, guitèrres y ferraguins. En un tencar y obrir d'ulls, tothom de la taula ha exit; i pronta fan la rotlada i armen el ball allá 'smitx.

Les fadrines, de còp, súrten a bañar ab els fadrins; no aquests balls, escandalosos, que d'infern han resurgits, copiats, pel modernisme, de les danses dels gentils; sino els balls que nostres ávis s'honoraven d'anar per mitx; balls tipics, sèrios i alegres, que no fan envergonyi: les *mateces*, que 'ls sòns tòquen i repatexen sovint; fins que 'l vell fa una senya quan sent tocar mitja-nit.

S'acaba el ball; tothom calla; donen béure 'l dèrra pic; i diguent, «Fins l'any qui vé,» cada 's qu' se 'n vá el seu niu.

PERE D'ALCÁNTARA MULET REINÉS.

Del llibre *Quatre Fulles*.

## Vuyts y nòus

Amb ses uyeres inmaterials, a través de les quals solém mirar devegades amb sos uys de s'intel·ligència, passa exactament lo mateix qu'amb ses uyeres materials de que mos servim tots ets qui tenim algún defècte a sa vista: un refleig de no-rès, una petita lluentó basta per denunciarles, y ja no es posible després qu'es qui les usa, per mes qu'heu neg, puga convencer a ningú de que no 'n dú. Y lo pitjor és que d'aquest refleig, ò d'aquesta lluentó, no está dins ets nòstros mèdis evadirnosnè, puis que per pòc que remeném es cap ò que se remèn un llumèt devant nòstros... ja té, va di 'n Trompa; per força s'ha de produir. Quant vaig posar per condició a sa J. D. d'es «C. R. S.» que per polsetjar amb mí s'havia de treurer ses uyeres, era perque sebia cèrt que'n duya: havia vist amb sa seua «protesta» variés de ses lluentons de que vos parl, y es señal és infallible.

En efècte, una d'elles és tot allò de que «còm ets predicadors qui anatematisen el mal esperit, vituperam nòstros tots ets elements que tenaces s'opòsen a sa rahó y a sa justícia per defensar ets seus egoismes, ses seues concupiscències, etc.», etc.; un'altra és s'imputar a dits elements, que demòstren tenir, ets republicans, aixancats demunt es nàs (per rahons que tal vegada mos explicarà en Demófilo tira-tira, si parlam algun temps plegats), totes aquelles atxaques,

tots aquells defèctes de sa «semi-organició de s'actual societat, de s'administració lenta y engorrosa, de ses injustícies en que devegades topa aquell qui acudeix a 'n es tribunals cercant justícia, de sa misèria d'ets trabayadors mentres qu'ets estafadors y usurers son ets qui viuen, etc.»; un'altra és es «considerar politic funest» y per aquesta apreciación tant en lá pretenir «que se retir de sa política» (¡y menos mal encara això, qu'altres n'hi ha qui per una apreciación consemblant el voldrien veure mòrt!) a un hòmo qui precisament p'ets seus pensaments, pe' ses seues paraules, y sobre tot pe' ses seues òbres, mes simpàtic havia d'esser a 'n ets republicans, puis qu'ha estat un d'ets pòcs, per no dir s'únic, qui desde moltissims d'añys a 'n aquesta part mes ha trabayat a España en favor d'ets ideals qu'ells mos diuen que sustenten: llibertat, democràcia, descentralisació administrativa ò autonomia regional y municipal, destrucció d'es caciquisme, extermini de s'usura, protecció a sa classe obrera... y un sens fi més de progressos vertaders que seria un may acabar si los volgués anomenar ara tot seguit, però que, no obstant, si 'u vòl sa J. D. d'es «C. R. S.», tampòc teng inconvenient en discutir amb ella, ò amb so seu delegat ò representant, un per un.

Y es una llástima qu'un partit que se considera «avançat» y a totes hòres en bravetja, no puga mirar amb vista natural y clara totes ses questions, tots ets assumptos qu'amb so bòn nòm y amb sa prosperitat real de sa nòstra patria tenen alguna relació, ni apreciar *tals còm son* ses opinions y ets actes de ses persones qui per aquests bòn nòm y prosperitat trabayen, s'esfòrcen, se sacrificuen. Sensa uyeres, no hauria vist may dita Junta que s'opòsin a sa rahó y a sa justícia uns elements qui cabalment per defensar sa rahó y sa justícia s'han fet impopulars dins aquells altres elements qui vòlen sempre tota sa rahó per ells y sa justícia... a fóra casa. Sensa uyeres, se feria bé carreg de ses dificultats qu'han tengut que vencer ets elements aquests que vituperava, y per lo mateix d'es mèrit qu'han conquistat, per haver tret aquell sens fi de *votes* que deya, tant de bòn terrè sembradis (del qual podèm obtenir ara, amb alguns esfòrcos més, pá y benestar), de 'hont no fá molt de temps encara era tot ermàs y garriga impracticable. Sensa uyeres, comprendria qu'ets egoismes y ses concupiscències no son, ni may pòden esser, defèctes d'ets qui s'afañen per alcançar consideracions y glòria per sa nació y tranquilidat y benandança per tots ets habitants, sino mes tòst d'aquells altres qui, p'ets seus fins y efèctes, pòsen peu-a-baia per impedirlos. Sensa uyeres, no ferien es fás sempre seguit demunt s'esquena d'ets monàrquics, atxacaptils tots ets mals—y fentlos d'ells responsables—que demunt l'España pesen, sino que, los ferien justícia considerant que si de tot quant vá malament en té sa culpa sa monarquia, també de tot lo qui vá bé en té sa glòria, puis que no hem tengut altra forma de govèrn may si exceptuam uns deu ò onze mesos de república, de que no paga es parlarnè. Y, finalment, (perque es llòc ja 'm curtetja, mes que per falta d'arguments) sensa uyeres, hauria vist milló que dins aquesta «casa» en que tots vivim hey ha abagòts y beyes tot plegat, y no s'hauria may atrevit, basada sòls demunt un criteri parcial y una mica absolutista, a «vituperar», a «treurer a sa vergoña pública», còm diu, a ses beyes nomès, que son per cèrt ses qui menos heu merèixen, puis que son ses úniques qui se remenen per fer es cerut, sí, però també per elaborar sa mèl qu' a tots tant mos agrada poder tastar... ¡y qu'ets abagòts y tot se 'n llepen ets dits!

Vaja, estau segurs de qu'és un gran mal, de qu'es cosa que 'n dú moltes d'altres a través, es mirar espiritualment per dins uyeres de passió lo que mos rodetja; per això és que no pug sufrir que ningú en duga,

JÒ MATEIX

## CARTES QUE NO LLIGUEN

Un metje, d'el tot empipat ja de veurer qu'una senhora, després d'una consulta ben llarga encara no se 'n anava, ni parava de xerrar, li tayá sa conversa en tronc demanantli amb sa major dulçura:

—¿No té ja rès mes a demanarme, senhora? —¡Però doctor!—respongué ella—¿y ahont té vostè es cap avuy? Ni tant sòls m'ha mirat sa llengo. Y per tant jò me sent molt malalta y amb gran necessitat de repòs.

Es metje, caminant caminant, còm aquell

qui no fá rès, acompanyá sa senhora fins a sa porta dientli amablement:

—No impòrta, senhora, que l'hey mir per sebrer lo que té. Còm tot lo restant d'es seu organisme, també sa llengo, n'estig ben persuadit, te necessitat de repòs.

Se pegá fòc un dia dematinada a una vaqueria, a s'entrada de la vila, y al instant sa campana major va despertar a tot es vecindari. Es clar que tothòm corria per donar socòs, y amb això surt a sa finestra un nèt de pler (que per totes parts se 'n tròben), y fent badays d'un fòrc y rossegant sa veu, còm un qui ha mal covat una monèya y no ha acabat d'el tot sa sòn, pregunta:

—¡Huey, tú, Jaume! ¿ahont és que 's pega fòc?

—A ca-'s lleté d'es Pas-de-s' Ase, respongué es preguntat sensa aturar-se.

—¿A ca-'s lleté?... Vaja, a dormir s'ha dit, qu'allá no hi feré falta; es segú que no tenen s' aygo molt enfora per apagarlo...

Y de lo mes tranquil se 'n torná a geurer.

Sa senhora a 'n es criat, que tròba amb sa botella amb una mà y un tessonèt amb s'altra.

—¡Bautista! ¿Y qu' es això que veitx? ¡Què vòl dir! ¿Y tú te beus es meu vi ranci? ¡Ja me 'n he duyt una bona sorpresa!

—Y jò també, senhora,—contestá en Bautista de lo mes enfrescat—vostè 'u haurá conegut.. jò la creya fóra de casa...

## TRIBUNA PÚBLICA

### A 'n el señor Demófilo

SOLLER

No creuren, señor Demófilo, amb á quina alegría he llegit avuy lo qu'heu dit a 'n en *Jò Mateix*: «qu'ets republicans son bons espanyols». ¡Ja hi aniria bé si aquesta fos vera!.. Però jò sempre he sentit dir que «p'ets fruyts se coneix un arbre» y «que ses obres fan es mestre», y tem per vos y p'es vostro partit que com mes heu direu devant es públic (perque lo que feym escriuer demunt el SOLLER es perque tothom heu sapie) no sia mes mal; perque ets qui han tengut una mica de confiança la podrien pérder molt aviat.

No sé si teniu poca memoria ó si no assisteu a 'n es mitin d'es «Plá d'en Bieleta», perque en aquell mitin tots aplaudiren ses idees revolucionaries d'en Ferrer (jò no vaig sentir ses alabances a 'n aquest ni ets aplausos, perque no hi era; però heu sé de bona tinta y he llegit endemés sa descripció de sa festa republicana y s'extracte d'ets discursos) y haventles aplaudides, es tenir molt de coratja es dir encara que sou bons espanyols. Jò, a tots aquells qui aplaudeixen tals doctrines y ets fets que se succehiren, los dig... anti-patriotes, y aquest és es seu nòm, que los donen *casi* tots ets espanyols; perque en aquell moment qui sa nació estava en perill en es Marròc, era precis que sa bandera espanyola se pogués mostrar victoriosa devant el mon enter, y que tots ets partits demostrassen es seu patriotisme (si 'l tenen, que si nó es ben mal de fé) defensant es bòn nòm y trabayant pe sa glòria de sa nòstra patria. Això era lo primer; y si per ambicions de mando mes que per altra cosa, volieu veurer de tombá es govern y sa monarquia, per durmos sa república que somiau, y aixancarvós voltros demunt es Podé per qualcar un poc, cançats d'anar a peu, haguessou esperat es triunfo de ses nòstres armes a s'extranjer, per llevò premer si tantes ganes tenieu de trèure cera.

Obrant aixi... podrien dir ara que sou bons espanyols; però obrareu tot lo contrari, y es públic ja 'us ha jutjat. ¿Com voleu que ses altres nacions tenguen respècta a l'España? ¿Com voleu qu'ets qui 'u son bons espanyols vos perdonin aquest fet? Jò en sé molts qui, visquent a France, tenien simpaties pe sa república, y quand veren es procedè d'ets republicans espanyols los perderen tota se fé; ara lo de s'Ajuntament de Barcelona los ha acabat de desenganar.

Acab per avuy recomanavos que no vos paseu p'es cap de donarinos gat per llebra. Heu coneixèm.

FULANO DE TAL.

Cambrai 14 de Jener 1911.

## En la Escuela pública de D.<sup>a</sup> Francisca Valls

Admirador constante y protector ferviente, en la medida de mis fuerzas, de cuanto tiende a fomentar la cultura, que engrandece el individuo en particular y a la sociedad en general, no pudo serme indiferente el acto literario-musical que tuvo lugar en la noche del 17 del que cursa, y se repitió ayer, en el local que ocupa la Escuela pública de niñas de esta ciudad y que verificaron las alumnas que concurren asiduamente a este establecimiento docente y del cual guardaré grato recuerdo; como no me lo ha sido tampoco ninguno de los de esta índole que, hasta la fecha, se ha realizado en esta localidad. He aquí la causa motiva de aceptar con gusto la invitación que recibiera de la señora maestra y el porqué, a las ocho de la noche, la hora que rezaba el programa, me encontraba ya ocupando el sitio conveniente para oír las diminutas artistas y apreciar después el mérito de sus trabajos. Y por cierto que no pude arrepentirme, antes bien felicitar-me por haber sido testigo ocular de lo que puede dar de sí la paciencia y constancia de una maestra cuando a ella va unida la buena voluntad de las discípulas.

Aunque no se me oculta que no habría de reprobársele la indulgencia en perdonar pequeñas faltas, ni la generosidad en prodigar alabanzas, tratándose de niñas, las más de ellas no entradas aún en la adolescencia de la vida y, que por vez primera, hacían su aparición en la escena; no obstante, en este caso concreto, ni hace falta lo primero ni sobra lo segundo. Basta con hacer justicia, a la que tienen perfecto derecho, y sin hacer uso de la misericordia, dar a cada uno lo que merece.

No sé que otra denominación dar a esta velada literario-musical, si no la califico de excelente, acabada y a gusto de todos. Por de pronto salta a la vista el buen tino al escoger las poesías que se recitaron y las diferentes piezas que se pusieron en escena tanto literarias como musicales, todas de probados autores, singularmente el drama «Gloria de la Virginidad». Tienen estas composiciones un sabor tan exquisito, ya miradas bajo el punto de vista de la literatura ya del sentimiento cristiano, que al mismo tiempo que recrean el espíritu con las bellezas de nuestra habla, elevan la mente a la contemplación de cosas superiores y nutren el corazón con el verdadero manjar del alma.

La manera admirable como cada una de las niñas que salieron en público, y podemos afirmar que fueron todas, representó, el relativamente difícil papel que se le confiara, pudieron apreciarlo, cuantos, formando apiñada multitud, nos encontrábamos en aquella sala; y lo pregonan con soberana elocuencia los aplausos y nutridos palmateos con que fué premiada cada una de las composiciones que se recitaron. Es igualmente prueba evidente de lo que venimos afirmando el público asentimiento a las manifestaciones del Sr. Ecónomo, cuando haciéndose intérprete de los deseos de todos apenas terminada la función, se levantó para hablar, enviando una sarta *un enfilay* de enhorabuena a la Sra. Maestra, a las alumnas y a los padres de estas.

Dejando aparte el talento y la diferente aptitud de las niñas, concepto que contribuyó no poco al éxito de la fiesta, el acierto que tuvo la maestra en buscar para cada alumna el papel que mejor cuadrara a su carácter y manera de ser; y en lo que a la parte musical se refiere, que corrió a cargo del infatigable presbítero D. Miguel Rosselló, maestro de la casa, en escoger las piezas musicales que nos hizo sentir, al alcance de aquellas tiernas criaturas, consiguiendo, a fuerza de paciencia, grabarlas en su corazón y que las interpretaran de la mejor manera, dada su poca edad, las más de las cuales no han llegado al uso de la razón.

Enhorabuena al Colegio y actos como estos deseo ver con frecuencia repetidos.

N. P.

## EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 30 Diciembre de 1910

La presidió el Alcalde Sr. Mora y asistieron a ella los Concejales señores Solivellas, Colom (D. José), Forteza, Magraner, Colom (D. Miguel), Enseñat, y Morell (D. José).

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Previo la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer: a D. Gabriel Pomar 280'65 pesetas, por el papel timbrado y sellos de comunica-

ciones suministrado al Ayuntamiento durante el cuarto trimestre de 1910; a D. José Pons, 780'36 pesetas por los jornales y materiales empleados en la construcción de un tramo de zócalo con verja de hierro en la calle del Príncipe; a D. Jaime Magraner 143'25 pesetas por habas y avena suministrados al Ayuntamiento para manutención de los caballos; a D. Joaquin Forteza, 490'50 pesetas por 18 cajas de petróleo suministradas para el alumbrado público; a don Pablo Mora, 41'41 pesetas por vinos y licores suministrados durante el año para los refrescos celebrados en la casa de la villa; y a D. José Borrás, 129'15 pesetas por pastas y dulces servidos también para los refrescos dados por el Ayuntamiento durante el año 1910.

No habiendo ningún asunto de que tratar se levantó la sesión.

\*\*

Sesión extraordinaria del día 1.º de Enero de 1911

Se reunieron bajo, la presidencia del Alcalde Sr. Mora, los señores Canals, Colom (D. José), Escalas, Forteza, Magraner, Castañer Bernat, Colom (D. Miguel), Enseñat, Castañer Arbona y Morell (D. José) para celebrar sesión extraordinaria.

Abierta la sesión el señor Presidente manifestó que conforme se había expresado en la papeleta de convocatoria, debía procederse a la formación de las listas electorales de mayores contribuyentes que tienen derecho a elegir compromisarios para las elecciones de senadores, correspondientes al presente año.

Por disposición del señor Presidente se pusieron de manifiesto los antecedentes necesarios para su confección, y la Corporación procedió a la redacción de las expresadas listas.

Terminadas que fueron, se acordó exponerlas al público a efectos de reclamación, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley electoral vigente.

Terminado el objeto de la convocatoria, el señor Alcalde levantó la sesión.

\*\*

Sesión del día 6 Enero de 1911

La presidió el Alcalde Sr. Mora y asistieron los Concejales señores Colom (D. José), Magraner y Colom (D. Miguel).

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de la dimisión presentada por el Veterinario D. Rafael Riera del cargo de Inspector de carnes y víveres de esta localidad. La Corporación enterada acordó admitírsela y nombró interinamente para desempeñar dicho cargo al Veterinario D. Rafael Vich y Cladera.

Resultando vacante el cargo de Inspector de víveres de esta localidad, dotado con el haber anual de 979 pesetas, se acordó abrir un concurso por espacio de 30 días, para proveerla en propiedad, que empezarán a contarse desde la publicación en el Boletín Oficial de la provincia del correspondiente anuncio.

Se acordó satisfacer a los Sres. Montaner y Simón de Barcelona 58'50 pesetas por la adquisición de dos tomos del apéndice al Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano y al Encargado de la Estación Telegráfica de esta ciudad 6'25 pesetas por el canon que satisface al Estado la línea telefónica del Puerto.

Se dió cuenta de la distribución de fondos para satisfacer las obligaciones del presente mes y fué aprobado.

Se dió cuenta del extracto de los acuerdos tomados por el Ayuntamiento y Junta municipal en las sesiones celebradas durante el mes de Diciembre último, siendo aprobado y acordada su remisión al señor Gobernador civil de la provincia, para su publicación en el Boletín Oficial.

Para proceder a la organización y formación de la Junta municipal que se ha de constituir para el corriente ejercicio, se acordó dividir este término en seis secciones.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.



## D. JOSÉ VICENS Y PLANAS

### falleció en Yverdon (Suiza)

el día 15 de Diciembre de 1910

A LA EDAD DE 22 AÑOS

(E. P. D.)

Día 24, martes, en las capillas de la Purísima Concepción y San José de esta iglesia parroquial, se celebrará un turno de misas en sufragio de su alma.

Sus desconsolados padres, hermano, tíos y tías y demás parientes, suplican a sus amigos y conocidos tengan presente en sus oraciones el finado y asistan a alguno de estos sufragios por lo que recibirán especial favor.

## : Eduardo Serena :

PROPIETARIO - EXPEDIDOR

### PUEBLA-LARGA (Valencia)

Exportador de naranjas, limones, granadas, mandarinas y otras frutas del país.

Especialidad en las expediciones de naranjas a granel de todos calibres a precios reducidos.

Casa especial para la confección de cajitas mandarinas de lujo

Dirección telegráfica: EDUARDO SERENA - PUEBLA LARGA

## Banco de Sóller

La Junta de Gobierno de esta Sociedad, a tenor de lo que previene el artículo 17 de los Estatutos, ha acordado convocar a la General ordinaria para el día 22 del corriente mes, a las diez y media, en el domicilio social.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 9 de Enero de 1911.—El Director Gerente,—J. Morell Pons.

## Ferrocarril Palma-Sóller

Habiéndose padecido error en el anuncio de 27 de Noviembre de 1910, publicado en la «Gaceta de Madrid» de 1.º de Diciembre del mismo año; se anula dicho anuncio; y en su lugar se entiende válido el siguiente:

La circunstancia de haber concurrido con una sola oferta la «Producción nacional», y referirse la oferta a un tipo que no reúne las condiciones características que rigieron en el primer concurso, para la adquisición de tres locomotoras-tenders; nos pone de lleno en el caso, con arreglo a la Ley y Reglamento vigentes de Protección a la Industria Nacional, de convocar, como se convoca por el presente, a un nuevo concurso, con estricta sujeción a las mismas condiciones que rigieron en el primer concurso, de 18 de Septiembre de 1910, publicado en la «Gaceta de Madrid» del día 5 de Octubre último, por el

plazo de veinte días, a contar del siguiente al de la publicación del presente anuncio en la «Gaceta de Madrid»; pudiendo concurrir las casas extranjeras, con arreglo a la Legislación del ramo.

Sóller 15 de Enero de 1911.—Por el «Ferrocarril Palma-Sóller»: El Director Gerente interino, J. Estades.

## SINDICATO AGRICOLA

Precio corriente de limones

Cajas de 55 a 58 kilogramos de 420 frutos, a 9 pesetas caja muelle Cette.

Naranjas primera clase a 25 reales carga sobre muelle Sóller.

**NODRIZA** joven, con leche de quince días, se ofrece para lactar en su casa a niño ó niña.

Informarán en esta imprenta.

Se alquila una casa en la calle de la Luna número 27, que reúne todas las comodidades apetecibles.

Informarán en la misma calle n.º 32, Sóller.

# EL AGUILA

Grandes Almacenes de ROPAS CONFECCIONADAS para  
CABALLEROS Y NIÑOS  
Colón, 39.--Palma de Mallorca — Casa fundada en 1850— Teléfono n.º 148

## TEMPORADA DE INVIERNO DE 1910 Á 1911

Selecto surtido en géneros nacionales y extranjeros para la medida.  
Grandes existencias en trajes confeccionados de Patén, Vicuña, Tricot, Gerga y Armure.—Abrigos de todas clases y precios.  
Surtido completo de GORRAS para caballeros y niños.— Mantas para viaje, Impermeables, Portamantas, Perchas, Ligas, Tirantes, etc., etc.  
Todos los artículos llevan marcados los precios en las etiquetas  
PRECIO FIJO — VENTAS AL CONTADO  
SUCURSALES: Madrid, Barcelona, Alicante, Bilbao, Cádiz, Cartagena, Gijón, Málaga, Santander, Sevilla, Valencia, Valladolid y Zaragoza.

Compañía Franco-Española  
SERVICIO FIJO Y DECENAL  
entre los puertos de Valencia, Sóller, Barcelona y Cette y viceversa  
POR LOS VAPORES



Manuel Espaliu : : : :  
: : y Ciudad de Mahón

|         |                                                          |
|---------|----------------------------------------------------------|
| SALIDAS | De Valencia para Sóller los días 9, 19 y 29 de cada mes. |
|         | De Sóller para Barcelona » » 1, 11 y 21 » » »            |
|         | De Barcelona para Cette » » 2, 12 y 22 » » »             |
|         | De Cette para Barcelona » » 5, 15 y 25 » » »             |
|         | De Barcelona para Sóller » » 6, 16 y 26 » » »            |
|         | De Sóller para Valencia » » 7, 17 y 27 » » »             |

CONSIGNATARIOS  
En VALENCIA: Sres. Borrás y Plá.—Grao.  
En SOLLER: D. Ramón Coll.—Calle del Mar.  
En BARCELONA: Sr. Mitjavila.—Comerio n.º 29, frente la estación de Francia.  
En CETTE: Sra. Viuda de A. Bernat.—Quai de la Ville, 15.

## PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Cote d'Or)  
SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DÍJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.  
Expedición al por mayor de espárragos y de toda clase de legumbres.  
— SERVICIO ESMERADO Y ECONOMICO —

EXPEDICIONES • TRÁNSITOS • CONSIGNACIONES

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas y secas y demás artículos.

## M. BERNAT Y PONS

Quai du Sud, 3—CETTE—(Herauld)

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

## FRANCISCO ARBONA

6, Cours Julien, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD  
Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68  
Servicio rápido y económico en todos los servicios

### Tarjetas para visita

Inmenso y variado surtido en Tarjetas para visita. Tarjetas fantasía para participaciones de matrimonio y nacimientos.  
Imprenta «La Sinceridad»  
San Bartolomé, 17.—SOLLER

CASA DE COMISION Y EXPEDICION

•• CARDELL Hermanos ••  
Quai de Celestins, 10.—LYON (Rhône)  
Especialidad de frutas del país de todas clases. ☉ Naranjas y limones.  
☉ Vinos al por mayor. ☉ Bodegas á la comisión. ☉  
SERVICIO esmerado y económico.  
TELÉFONO 34, 41

## Maison MOREY Frères

EXPÉDITEURS

53, Cours Berriat, 53—GRENOBLE (Isère) FRANCE

FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES

Expédition pour la France et l'Etranger.— Spécialité de pommes à couteau par wagons, poires, prunes, pêches et abricots.  
= Petits oignons en chaines et en vrac.—Cerices et bigarreaux.  
= Noix de Grenoble.—Exportation directe d'oranges, citrons, mandarines, grenades et fruits secs.

Télégrames: MOREY-GRENOBLE. Téléphone 22-36

## Casa DAMIAN CANALS

FUNDADA EN 1872

Gran Diploma de Honor obtenido en la Exposición Internacional de Paris; medallas de oro, cruz de Mérito y miembro del Jurado en la Internacional de Marsella.

Expediciones de toda clase de frutos del país, para Francia y el Extranjero. ● Especialidad en uva de mesa, procedente de las viñas Gard y l'Herauld. ● Flor de Chasselats dorados primera calidad en cajitas de 5 kilos marca D. C.

— Rapidez y economía en todas las operaciones —  
TELÉFONO, 21 ◀ Telegramas: CANALS TARASCON RHONE

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

## David March Hermanos

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE  
Rapidez y Economía en todas las operaciones

## Hotel Restaurant

ANTES

## Hotel Universo

••• BARCELONA •••

CON la reforma del edificio propiense el nuevo propietario recuperar la fama universal que el este establecimiento había alcanzado. A efecto, embellecidas las habitaciones y ampliada la renombrada cocina

española y francesa, peculiar de esta casa, no duda el propietario verse favorecido, por los hijos de estas Baleares, que siempre honraron el citado hotel con su presencia.  
Representante en todos los trenes y vapores.—Coche particular de la casa.—Habitaciones exclusivas para familias.—Timbres eléctricos en todos los departamentos.—Hotel el más próximo de las estaciones, muelle, aduana y centros oficiales.

Plaza de Palacio, 3.—BARCELONA

## Maison Guillaume Coll

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chasselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 k. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL—Avenue de la Pépinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrénées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

## ESTUCHES de papel y sobres

blanco, de color y de luto, en variedad de clases.  
Tienda «LA SINCERIDAD», S. Bartolomé, 17.—Sóller.

Obras de texto, literarias, históricas, sociales y científicas.

Se sirven por encargo en el establecimiento de «LA SINCERIDAD», calle de San Bartolomé núm. 17.—SOLLER.

## Braulio González

VICTORIA, 6

Instalaciones eléctricas de todas clases, á precios reducidos. Gran surtido en material para instalaciones de alumbrado, electromotores y timbres.

Se repara gratuitamente cualquier desperfecto en las instalaciones.

**JACQUES COLL CASASNOVAS**  
**PERPIGNAN**  
 CASA FUNDADA EN 1903  
 Telegramas: CASASNOVAS—PERPIGNAN  
 Expediciones al por mayor de frutos y legumbres del país.  
 Especialidad en alcachofas, espárragos, melocotones y otros frutos.  
 Precios reducidos y servicio rápido en los pedidos.

**TRANSPORTES MARITIMOS Y TERRESTRES**  
 AGENCIA DE ADUANA  
**LOUIS CASTEL**

**CETTE (Francia)**  
 TRANSPORTES, COMISIONES, CONSIGNACIONES  
 ESPECIALIDAD DE REEXPEDICIONES INTERNACIONALES DE FRUTAS  
**PRECIOS REDUCIDOS**  
 Servicios regulares para España, Italia, Marruecos, Canarias y vice-versa  
 Agente de las Compañías de Navegación «Italo-Spagnola» y «Puglia»

**TRANSPORTES INTERNACIONALES**  
 Comisiones — Representaciones — Consignaciones — Tránsitos  
 PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES  
 Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
 NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**  
 AGENTES DE ADUANAS  
 CASA PRINCIPAL: CERBÈRE (Francia) (Pyr. Orient.)  
 SUCURSALES: PORT-BOU (España) HENDAYE (Basses Pyrenées)  
 en CETTE: Quai de la Republique 8—teléfono 3.37  
 » MARSEILLE: Rue Lafayette 3—teléfono 2.73  
 TELEGRAMAS: BAUZA  
 REPRESENTANTE EN SOLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Victoria 5, al que pueden dirigirse para todo informe.  
 — Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Almacén de maderas : : :  
 : : : Carpintería movida á vapor  
 Especialidad en muebles, puertas y persianas

**MIGUEL COLOM**  
 Calles del Mar y Gran-Vía -- SOLLER

SE CONSTRUYEN = = = = =

**SOMMIERS** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

| ANCHOS                          | 1.ª clase | 2.ª clase |
|---------------------------------|-----------|-----------|
|                                 | Pesetas   | Pesetas   |
| De 0'60 á 0'70 m.               | 12'       | 10'65     |
| De 0'71 á 0'80 m.               | 13'       | 11'35     |
| De 0'81 á 0'90 m.               | 14'       | 12'15     |
| De 0'91 á 1'00 m.               | 14'90     | 12'30     |
| De 1'01 á 1'10 m.               | 16'30     | 14'       |
| De 1'11 á 1'20 m.               | 17'20     | 14'90     |
| De 1'21 á 1'30 m.               | 18'30     | 15'65     |
| De 1'31 á 1'40 m.               | 19'20     | 16'40     |
| De 1'41 á 1'50 m.               | 20'       | 17'15     |
| De 1'41 á 1'50 m. en dos piezas | 25'       | 23'       |

A los clientes que tomen de una vez dos ó mas sommiers se les concederá un descuento del 5 por ciento.

**ISLEÑA MARÍTIMA**  
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

— Domicilio social: Palma de Mallorca — Dirección telegráfica: Marítima-Palma —  
 Vapores: Miramar-Bellver-Mallorca-Baleares-Cataluña-Lulio-Isleño-Ciudad de Palma-Formentera  
 Continuarán durante el presente año los viajes semanales

**Palma á Marsella y vice-versa**

En los periódicos de Palma se ciaranunan con anticipa la ción posible los días de salida. — Los viajes para Argel continuarán también.

CONSIGNATARIOS:

|                                        |                                                    |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------|
| BARCELONA. Sucursal "Isleña Marítima," | MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue Republique |
| ALICANTE. Sucursal "Isleña Marítima,"  | ARGEL. Sres. Sitjar Hermanos.                      |
| VALENCIA. Sres. Carbonell Hermanos.    | CETTE. Mr. Barthelemy Tous.                        |
| GRAN. D. Juan Domingo.                 | IBIZA. Sres. J. é I. Wallis y C.ª                  |

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Bélgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y Estados-Unidos.

**Ramos y guinaldas de azehar**  
 : : para novias, á precios reducidos : :  
 De venta en LA SINCERIDAD.—S. Bartolomé, 17



**Hotel-Restaurant MARINA** : :  
**Martín Carcasona**

El mas cerca de las Estaciones:  
 Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares:  
 Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa:  
 Intérprete á la llegada de los : : : trenes y vapores : : :  
 Plaza Palacio, 10+BARCELONA

**MARÍTIMA OLLERENSE**

**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Sandas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
 " de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
 " de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
 " de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—D. Pedro Pi y Suñer.—Quai de Basc, 6.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincida en sabado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

**SUCURSAL**  
 DE LOS  
**Almacenes MATONS**  
 CAN JUANET

NOVEDADES PARA SEÑORA.  
 ♦♦♦ LANAS ♦ SEDAS ♦♦♦  
**PAÑERÍA** PARA CABALLERO.  
 LIENZOS ♦ MADAPOLANES  
 PUNTILLAS ♦ ENTREDOSSES  
 -- SOMBRILLAS ♦ PARASOLES --  
 PARAGUAS ♦♦♦♦♦  
 ♦♦ Y OTROS MUCHOS ARTÍCULOS.

— CASA ESPECIAL PARA ♦♦♦♦♦  
 ♦♦♦ EQUIPOS DE NOVIOS  
**MANTAS DE LANA** ♦♦♦♦♦  
 YUTES ♦ ALFOMBRAS ♦ RETORTS.  
 Cualquier artículo que no tenga esta Sucursal, es pedido telegráficamente, para complacer al cliente.  
 ☉ ☉ PRECIO FIJO. ☉ ☉  
**ESPECIALIDAD EN LONAS PARA CARRUAJES**  
**DOMICILIO EN SOLLER:**  
 Plaza de Antonio Maura y Calle de Santa Bárbara.

CASA FUNDADA EN 1876  
**VINOS AL POR MAYOR**  
**JUAN ESTADAS**  
 COMERCIANTE Y PROPIETARIO  
**LEZIGNAN (Aude)**

**Fonda Balear**  
 de  
**JOSÉ FLORES**  
 C. Mayor \* (Subida calle Rubí, n.º 1)  
**INGA** (MALLORCA)  
 situada en la mejor calle y la mas céntrica.  
 SERVICIO ESMERADO.—PRECIOS MÓDICOS.  
 Dependiente y carruaje  
 á la llegada de todos los trenes.

**Dietario**  
 Agenda de Bufete  
 para el año 1911  
 Los hay de 4, 6, 10 y 12 reales uno, en la tienda de "LA SINCERIDAD" S. Bartolomé, 17.—Sóller.

**LA SOLLERENSE**  
 DE  
**JOSÉ COLL**  
 CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)  
**Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito**  
 Agencia especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.  
 SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»